

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information:

- These instructions cover the use of DMM Impact Blocks, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
- This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier.
- Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
- Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
- Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
- WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
- WARNING:** If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.
- Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
- This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
- No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
- No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
- Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.
- 13. Anchors.**

13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.
13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
13.3 Mountaineering: the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of them) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

14. Maintenance and Servicing
 This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.

Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:
14.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).

14.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

14.3 Lubrication: Lubricate the mechanism with a suitable lubricating oil. This should be carried out after cleaning. Cleaning and lubrication may cure a defective mechanism, if it does not, replace the product immediately. Lubrication is recommended after every use in a marine environment.

14.4 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

15. Lifespan and Obsolescence.

15.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products - 10 years from date of manufacture. Metal Products - no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to UV, clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).

Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

15.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

16. European Union Type Examination: EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. Explanation of Markings
DMM Wales UK - name of manufacturer and country of origin.
IMB-S, IMB-L - Product codes
MBS xxkN - Minimum breaking strength.
WLL xxkN - Working load limit
MAXIMUM ROPE DIAMETER xxxmm - Maximum rope diameter.

EN12278:2007 - European Standard to which the device conforms.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (US) standard to which device conforms (where applicable). Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

0120CE - CE mark (notified body number and CE mark).

YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.

Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

NOTE: THIS PULLEY MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION. MINIMUM BREAKING STRENGTH & RATING ARE DETERMINED AT THE CONFIGURATION OF LOWEST STRENGTH PER MANUFACTURERS INSTRUCTIONS.

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres a l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité a l'égard de tous les dégats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales:

- Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Impact Blocks, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plait contactez votre fournisseur ou DMM.
- Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations.
- Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
- Distribution du matériel:** ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
- Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
- ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.
- ATTENTION:** Si le produit a servi à arrêter une chute, une personne compétente devra l'examiner attentivement afin de vérifier qu'il peut encore être utilisé. En cas de doute, il conviendrait de mettre le produit hors service, de le détruire et de le remplacer.
- S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilise conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
- Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.
- DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatallités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
- Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Éviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
- Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
- Ancrages.**

13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 et avoir une résistance minimale de 12 kN.
13.2. Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distace de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.

13.3 Alpinisme : Il est appelé a l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.

14. Mode d'emploi et d'entretien.
 Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:

14.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).

14.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

14.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. Le lubrification doit être effectué après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut guérir un mécanisme défectueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

14.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

15. Durée de vie et obsolescence.

15.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.

Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défauts/ usures mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).

Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.

15.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

16. Examen type de l'Union Européenne: L'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120 : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

17. Explication des marquages
DMM WALES UK - nom du fabricant et pays d'origine (taille et modèle coinceur inclus).
IMB-S, IMB-L - Code de produit.
MBS xxkN - Force MINI de rupture.
WLL xxkN - Charge de travail max.

MAXIMUM ROPE DIAMETER xxxmm - Section maximale de corde à utiliser

EN12278:2007 - Norme européenne à laquelle le dispositif.

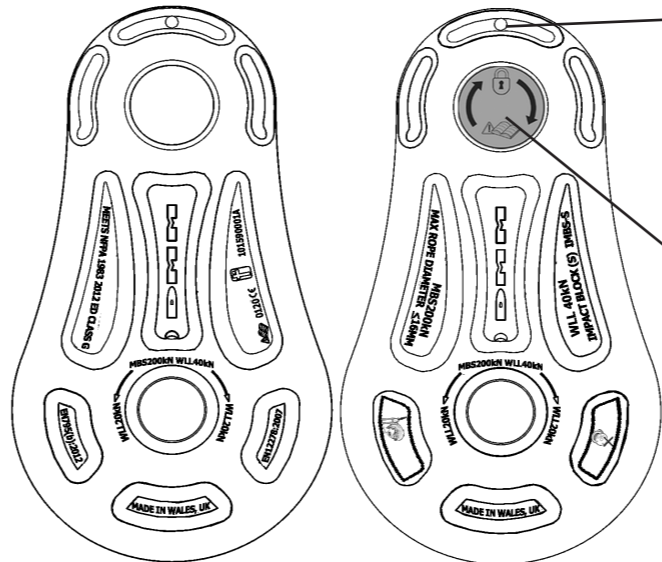
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASSE G: National Fire Protection Association (États-Unis) Norme à laquelle le dispositif est conforme (le cas échéant) Des informations complémentaires concernant les équipements auxiliaires sont disponibles dans la norme NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program (norme sur la sécurité professionnelle et les programmes de santé des services d'incendie), et la norme NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services (norme sur les câbles de sécurité vitale et les équipements des services d'urgences).

0120CE - Marquage CE (numéro de l'organisme notifié et marquage CE).

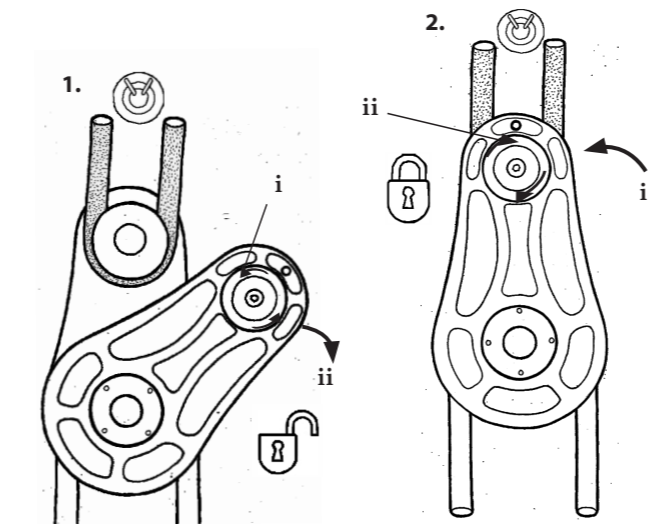
ANJOUXXXX# - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et année de fabrication.

Diagramme du livret - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

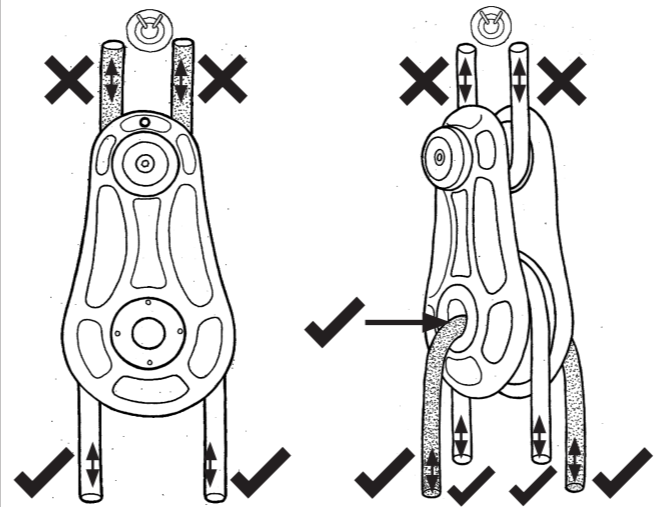


EN: Loading the Impact Block
FR: Mise en charge de la Impact Block,
DE: Belastung der Impact Block
IT: Caricamento della Impact Block
ES: Colocación de la cuerda para Impact Block
PT: Colocar a corda até a Impact Block.
NL: Lading van Impact Block.



Impact Block IMB-S + L

Impact Block Large IMB-L



EN Max hauling loop strength
FR Max transport boucle force.
DE Max schlepppen schleife sterkte.
IT Max salpamento loop forza.
ES La fuerza máxima de eslinga acarreo.
PT Força máxima de loop de alagem.
NL Max ophalen lus sterkte.

EN Direction of lock.
FR Direction de verrouillage.
DE Richtung Schloss.
IT Direzione di bloccaggio.
ES Girar en esta dirección para bloquear.
PT Girar nesta direcção para bloquear.
NL Richting lock.

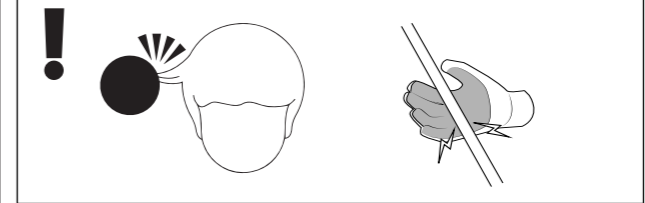
EN Do not use cable or chain.
FR Ne pas utiliser cable/chaîne.
DE Nicht verwenden kabel/keten.
IT Non utilizzare cavo/catena.
ES No utilizar con cable/cadena.
PT Não use com cabo/corrente.
NL Niet gebruiken kabel/kaede.

EN Inspect for defects before and after every use.
FR Vérifiez l'absence de défauts avant et après chaque utilisation.
DE Vor und nach jedem Einsatz auf Fehler überprüfen.
IT Ispezionare per verificare che non vi siano difetti prima di ogni utilizzo.
ES Supervise que no haya daños antes y después de cada uso.
PT Verifique se há defeitos antes e depois de cada utilização.
NL Geen markeringen of wijzigingen aanbrengen.

EN Lubricate
FR Lubrifier
DE Schmierem
IT Lubrificare
ES Lubricar
PT Lubrificar
NL Smeren

EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des reactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosiv.
ES Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.


EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer au modifier.
DE Nicht markieren oder abändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterar.
PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of wijzigen.



0120 CE
F601A/QA/29/Aug.2016
WALES LAND OF QUALITY

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.		EN - Signature	
FR - COMPLÉTER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-DESSOUS L'EMPLOI - Nom: Point d'achat: Date d'achat: Date du Premier Emploi.		FR - Signature	
DE - VOR GEBRAUCH SIND VON ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Einkaufsort: Kaufdatum: Datum der Ersten Benützung.		DE - Unterschrift	
IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPIRE LA INFORMAZIONE SEGUENTE - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Primo Impiego.		IT - Firma	
ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERÁ RELENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso.		ES - Firma	
PT - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Primeira Utilização.		PT - Assinatura	
NL - VOOR HET IN GEBRUIK WORDT GEVENOM, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum Eerstmatig.		NL - Handtekening	
EN	-0K? (Yes/No)	EN	-INSPECTION FORM Comments/Actions
FR	-0K? (oui/Non)	FR	-BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions
DE	-0K? (Ja/Nein)	DE	-INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen
IT	-0K? (Sì/Non)	IT	-MODULO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni
ES	-0K? (Sí/No)	ES	-HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción
PT	-0K? (sim/não)	PT	-FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO Comentários / ações
NL	-0K? (Ja/Nein)	NL	-INSPECTIEFORMULIER Commentaar/acties
EN	-Date Inspected	EN	-Date Inspected
FR	-Date Contrôle	FR	-Date Contrôle
DE	-Inspektions-datum	DE	-Inspektions-datum
IT	-Data di Ispezione	IT	-Data di Ispezione
ES	-Fecha de Inspección	ES	-Fecha de Inspección
PT	-Data Inspeccionados	PT	-Data Inspeccionados
NL	-Inspectiedatum	NL	-Inspectiedatum

web: www.dmmwales.com
 e-mail: post@dmmwales.com
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 Tel: +44 (0) 1286 878 222
 1155 4EL
 UNITED KINGDOM,
 LLANBERIS, GWYNEDD,



Impact Blocks

EN12278:2007
 NFPA:1983 (2012 ED) CLASS G

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

DE: Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergewen) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorausbestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person. **GEBRUCHSANLEITUNG**

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.
Allgemeine Informationen:

1. Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM-Impact Blocks, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beiliegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).

4. **Persönliche Ausgab**e: Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Von Ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgeschichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigzentren), empfehlen wir dringendst, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.

6. WARNUNG : Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.

7. WARNUNG : Falls der Artikel zum Auffangen eines Absturzes eingesetzt wurde, muss eine eingehende Prüfung durch einen Fachmann durchgeführt werden, um die weitere Funktionstüchtigkeit sicherzustellen. Falls Zweifel daran bestehen, muss die weitere Benutzung verhindert und der Artikel entsorgt und ersetzt werden.

8. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.

9. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40 °C +50 °C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

11. Besondere Vorkehrun für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

12. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die voraussichtliche Ausrichtung des Produkts während der Belastung.

13. Anschlageinrichtungen.
13.1 Der Anschlagpunkt des Absturzicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 kN aufweisen.

13.2 Die Platzierung des Anschlagpunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzicherung. Dabei muss die voraussichtliche Sturztrекte einschließlich der Seildehnung, der Entfaltung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiners berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hindernisse (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.

13.3. Bergsteigen: Die Benutzerin oder der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines natürlichen oderkünstlichen Anschlagpunkts (Standplätze) in Fels, Schnee oder Eis (oder in jeglicher Kombination dieser Elemente) nicht garantiert ist, weshalb eine eingehende Einschätzung der Umgebung und des Benutzers unumgänglich ist, um ausreichend gesichert zu sein.

14. Pflege und Instandhaltung

Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

14.1 Desinfektion: Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkten quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. «Savlon»). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnung unter Verwendung von klarem, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 15.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 15.2.

14.2 Reinigung: Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in maritimier Umgebung zu reinigen.

14.3 Schmierung: Schmierien Sie den Mechanismus mit einem Universalschmieröl. Die Schmierung sollte nach der Reinigung erfolgen. Reinigen und Schmieren kann einen defekten Verschlussmechanismus wieder funktionsfähig machen. Andernfalls ersetzen Sie das Produkt umgehend. Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch in maritimier Umgebung zu schmieren.

14.4 Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

15. Lebensdauer und technische Veralerung

15.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erföschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: aufgefangerter Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, lose Nieten, lose Drahtlitze, ausgefranste und/oder verbogene Drahte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), geringene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

Ist dieses Produkt in einem System dauernit mit anderen Produkten verbunden, befolgen Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.

15.2 Technische Veralterung: Das Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischen Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

16. EU-Typprüfung: Die EU-Typprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden Benannten Stelle (Nummer 0120) ausgeführt : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.

17. Erklärung der Zeichen.

DMM Wales UK - Name des Herstellers und Ursprungsland.

IMB-S, IMB-L - Produkt Code.

MBS xxkN - Minimale Bruchkraft.

WLL xxkN - Maximale Arbeitslast.

MAXIMUM ROPE DIAMETER xxxmm - Maximaler Seildurchmesser.

EN12278:2007 - Europäischer Standards, dem das Gerät entspricht.

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) Klasse G: Standard der National Fire Protection Association (US), dem das Gerät entspricht (sofern zutreffend). Zusätzliche Informationen zu den Hilfsmitteln siehe NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program (Standard für Arbeitssicherheit und Gesundheit bei der Feuerwehr, und NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services (Standard für Halteseile und Ausrüstung für Notfallsätze)). **0120CE** - CE-Zeichen-Genehmigung, wo es angebracht ist.

JADAGXXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer

Bildzeichen Buch : Erinnerung, dass der Endbenutzer diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem Karabi-ner verwendet werden sollen.

Garantie: DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbefdingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

IT: Attenzione: Lavorare in altezza, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionade e intrinsecamente pericolose. È responsabile di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Anche il corretto utilizzo delle attrezzature e tecniche può portare a conseguenze fatali. Condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente attrezzature in uso normale e di emergenza. Chiunque usa questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Non vi è alcun sostituto per la guida di una persona esperta e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO
 Istruzioni del fornitore, del servizio e dell'avvertimento della manutenzione.
IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

1. Queste istruzioni parlano del uso di Impact Blocks DMM secondo le regole internazionali. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE dell'Unione Europea. Su utilizzazione in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM.

3. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Sugeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. Equipaggiamento personale: questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.
5. Le vite umane possono dipendere dal materiale. L'utente dovrà essere completamente al corrente della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistematico di conservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuarla una persona competente.

6. ATTENZIONE : se si è in dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, sostituirlo immediatamente.

7. ATTENZIONE : Se il prodotto è stato utilizzato per arrestare una caduta, un esame approfondito dovrebbe essere fatto da una persona competente per accertare la sua idoneità per uso continuato. In caso di dubbio deve essere immediatamente ritirato dall'uso, distrutto e sostituito.

8. È importante conoscere le istruzioni degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente, comprendere corretamente l'utilizzazione di questo prodotto.

9. Questo prodotto è progettato per l'uso in circostanze climatiche normali (-40°C +50°C). Può essere usato in altre circostanze. Consultate al suo fornitore per ottenere più particolari .

10. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dall'uso errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

11. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

12. Si deve prestare attenzione per evitare il caricamento di questo prodotto su spigoli e altri ostacoli. Verificare che l'orientamento previsto durante il caricamento prima dell'uso.

13. Ancoraggi.

13.1 Il punto di ancoraggio del sistema anticaduta deve essere superiore alla posizione dell'utente e conformi alla EN 795:2012 ed avere una resistenza minima di 12 kN.

13.2 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per anticaduta sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista tra caduta tratto corda, la realizzazione del sistema di assorbimento irti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) può essere tranquillamente evitata.

13.3 Alpinismo: la sicurezza di un punto d'ancoraggio - alla roccia, la neve o ghiaccio (o qualsiasi combinazione di questi)- naturale o artificiale non può essere garantito. Quindi, il buon giudizio ed il buonsenso dell'utente sono un requisito per ottenere la protezione adatta. L'uso di un unico ancoraggio non garantisce una protezione adatta.

14. Istruzioni di manutenzione e revisione.
Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM. Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

14.1 Desinfettare: desinfectare usando un disinfettante che contenga i residui ammoniacali quarternari rinforzato con clorohexidina. Impregni il prodotto durante un'ora nelle soluzioni asciugolite per l'uso generale, usando l'acqua (14.2) senza eccedere i 25°C. Asciugare come per il punto (14.2).

14.2 Pulizia: Se sporca, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5.5 - 8.5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore.
Iparante: in un ambiente marino la pulizia è raccomandata dopo ciascun uso.

14.3 Lubrificazione: per lubrificare il meccanismo con un olio lubrificante adatto. Questo processo dovrebbe essere fatto dopo la pulizia. La pulizia e la lubrificazione possono correggere l'azione difettosa del meccanismo della leva, altrimenti, cambiare immediatamente iln prodotto. La lubrificazione sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

14.4 Immagazzinaggio, dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e scuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

15. Durata di vita e obsolescenza

15.1 Durata della vita: Questa è la vita massima del prodotto, soggetto a condizioni dettagliate, che il produttore raccomanda che il prodotto deve rimanere in servizio.
Età massima: Prodotti tessili - 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo- nessun limite di tempo.

Nota: Questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo e tattile quando si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione chimica, corrosione, malfunzionamento meccanico, deformazione, critica, rivetti allentati, trefoli di filo, sfilacciato e / o filo piegato, la contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cucitura, nastro sfilacciato, il degrado del nastro e / o filo, fili sciolti in nastro, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiaro e leggibile marcatura (ad esempio marcatura, di riferimento del lotto, di serie numeri etc.).
Laddove detti prodotti siano assicurati permanentemente ad altri prodotti del sistema, fare riferimento alle raccomandazioni del Fabricante del sistema stesso.

15.2 Obsolescenza: Il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza possono includere modifiche agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con i equipaggiamenti, ecc.

16. La verificazione dell'omologazione dell'Unione Europea e del sistema di qualità di D.M.M. è effettuata dall'organismo numero 0120: S.G.S. Regno Unito. Indirizzo: Parkway di 202 Worle, Weston-Eccelente, Somerset, BS22 6WA, Regno Unito.

17. Spiegazione dei contrassegni:

DMM WALES UK - nome di fabbricante e paese di origine.

IMB-S, IMB-L - Codice prodotto.

MBS xxkN - Minimo di resistenza alla rottura.

WLL xxkN - Carico di lavoro max.

MAXIMUM ROPE DIAMETER xxxmm - Diametro Massimo della corda da usare.

EN12278:2007 - Norma europea a cui il dispositivo è conforme.

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (US) (statunitense per la protezione contro gli incendi) organismo Standard con cui il dispositivo è conforme (dove applicabile). Ulteriori informazioni sono disponibili in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program (Programa de Salud), y NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
0120CE - marcatura CE come appropriato.

ANGIOXXXXX# - Anno/Giorno di fabbricazione e numero di serie individuale

Foglioletto d'illustrazione: si ricorda all'utente di leggergere e capire l' istruzioni di tutti componenti di PPE che possono essere usati insieme a questi prodotto.

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

ES: Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrinsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y practicar las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, así como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones e diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. No hay sustituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento.
INSTRUCCIONES DEL USUARIO.

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.
Información General.

1. Estas instrucciones se refieren al uso de DMM Impact Blocks, conforme a una o más normas internacionales. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.

2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM.

3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funciona perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (ésta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.

4. Uso individual: este producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema

5. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

6. ADVERTENCIA: si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.

7. ADVERTENCIA : Si el dispositivo se ha utilizado para impedir una caída, encargue una inspección concienzuda del mismo a una persona competente para asegurarse de que sigue siendo adecuado para su uso. Si tiene alguna duda, deje de utilizarlo inmediatamente, destrúyalo y sustitúyalo por otro.

8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

9. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C +50°C). Puede que su uso sea apto en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

12. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.

13. Anclajes.

13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y cumplir la norma EN 795:2012 y tener una resistencia mínima de 12 kN.

13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.

13.3 Montañismo: Aconsejane al usuario que la seguridad de cualquier punto del anclaje a la roca, la nieve o hielo (o cualquier combinación de éstos) natural o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es una requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente proporcionará una protección adecuada.

14. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.

Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM. Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:

14.1 Desinfectar: desinfectado usando un desinfectante que contenga compuestos amoníacos quaternarios reforzados con clorohexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia según (14.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (14.2).

14.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C), con un detergente suave con la solución apropiada (escala pH 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas.
Importante: se recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.

14.3 Lubricación: lubricar el mecanismo utilizando un aceite lubricante para uso general. Este proceso debería realizarse después de la limpieza. La Limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomiendan después de cada uso en un ambiente marino.

14.4 Almacenamiento: después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guárdelo sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro cuyo ambiente sea químicamente neutro, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.

15. Vida útil e obsolescencia.

15.1 Vida útil: Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.
Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y táctil en que se consideren los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o alambre doblado, la contaminación de calor (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, clara y legible marca (por ejemplo, el marcado, referencia del lote, etc. individuo números de serie). Cuando dichos productos estén permanentemente sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

15.2 Obsolescencia: Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

16. La verificación de los controles de homologación de la Unión Europea y del sistema de calidad de D.M.M. la lleva a cabo el organismo número 0120: S.G.S. (UK) Ltd., (este es el organismo conocido por la referencia: Número: 0120),Domicilio: 202 Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. Explicación de las marcas:

DMM WALES UK - nombre del fabricante y país de origen.

IMB-S, IMB-L - código de producto.

MBS xxkN - Resistencia mínima a la rotura.

WLL xxkN - Carga de trabajo max.

MAXIMUM ROPE DIAMETER xxxmm - Diámetro máximo de la cuerda apto.

EN12278:2007 - la norma europea con el que el dispositivo es de conformidad.

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (EEUU) (Asociación Nacional Contra Incendios) normativa que cumple el dispositivo (si corresponde). Información adicional con respecto al equipo auxiliar se puede encontrar en NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety[E estándar de Seguridad Ocupacional en el Departamento de Bomberos] y Health Program [Programa de Salud], y NFPA 1983, Standard on Life Safety [E estándar en Medidas de Seguridad] Rope and Equipment for Emergency Services [Cuerda y Equipo para Servicios de Emergencia].
0120CE - marcado CE seg n preceda.

ANDIAXXXX# - Año/Día de fabricación y número de serie individual.

Libro de pictogramas: Se recuerda al usuario que, en caso de usarse este conector en conjunto con otros componentes del Equipo de Protección Personal, se deberán leer atentamente todas las instrucciones relativas a cada uno de éstos.

Garantía: DMM garantiza este producto por 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. La garantía no cubre este producto por el desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

PT: Advertência! E intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. É da responsabilidade de qualquer pessoa que use este equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas para uso do equipamento para os fins designados com segurança, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário salvamento. Mesmo usando corretamente o equipamento e as técnicas podem haver consequências mortais. A segurança do utilizador do equipamento, em uso normal e de emergência, pode ser afetada por condições médicas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsabilidade total por todos os danos ou lesões que possam resultar do uso do mesmo. É impossível abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos métodos de uso corretos e incorretos comuns; é impossível prevê-los a to dos. Nada substitui a formação por uma pessoa treinada e competente.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

IMPORTANTE: Por favor leia e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

Informações Gerais

1. Estas instruções abrangem o uso de Impact Blocks DMM, em conformidade com um ou mais padrões internacionais. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.

2. Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Proteção Pessoal (EPP) correspondente à Diretiva 89/686/EEC da União Europeia. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor.

3. Immediatamente antes de usá-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente.

Esta inspeção deve ser registrada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante).

4. Utilização Pessoal: este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema.

Fi: Varoitusti Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on luonteeltaan vaarallista. On jokaisen välineitä käytävän henkilön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määrittelyjen käyttötarkoituksien mukaisesti sekä oppia ennakoinnain ja toimimaan asianmukaisella tavalla tilanteissa, joissa pelastauttuminen voi olla tarpeen. Välineiden ja tekniikkojen oikeaakin käyttö, ei poista kaikkia riskejä, joiden seuraukset voivat olla hengenvaaralliset. Sairaudet voivat vaikuttaa välineiden käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikkista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttömenetelmät. Seuraavissa ohjeissa ja kuvissa esitellään joitakin tavallisia oikeita ja vääriä käyttömenetelmiä. Kaikkia menetelmiä ei ole mahdollista ennakoida. Koulutetun ja asiantuntevan henkilön ohjaus on korvaamatonta.

KÄYTTÖOHJEET
TÄRKEÄÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen käyttöä, ja pidä ohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.

Yleistä tietoa

1. Näissä ohjeissa käsitellään DMM:n Impact Blocks. Impact Blocks ovat yhden tai useamman kansainvälisen standardin mukaisia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai DMM:ään.

2. Tuotetta voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaisen Euroopan unionin direktiivin 89/686/EY mukaisen henkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa sovelluksissa. Varmista asia aina jälleenmyyjältäsi.

3. Tutki tuote silmäämääräysten/toiminnallisesti juuri ennen käyttöä, jotta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiko se oikein. Tarkistus tulee merkittä toimitettuun tarkastuslomakkeeseen. Suosittelemme asiantuntevan henkilön suorittamaa huolellista tarkistusta puolen vuoden välein (esimerkiksi valmistaja).

4. **Henkilökohtainen väline:** tuote voidaan antaa henkilökohtaiseen käyttöön, ja sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän osana.

5. Välineidesi varassa on ihmisenikä. Käyttäjän tulee tietää varusteiden käyttöhistoria (käyttö, varastointi, tarkistukset jne.). Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käytössä vuorikiipeilykeskuksissa), suosittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asiantuntevan henkilön tulee aina suorittaa tämä tehtävä.

6. **VAROITUS:** Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se uuteen välittömästi.

7. **VAROITUS:** Jos tuotetta on käytetty putoamisen estämisessä, se tulee poistaa käytöstä ja hävittää.

8. Varmista, että muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti.

9. Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ilmastoo-olosuhteissa (-40°C–+50°C). Märkä ja jääolosuhteissa ei vähennä voimaa tämän tuotteen.Sitä voidaan mahdollisesti käyttää myös muissa olosuhteissa. Varmista asia jälleenmyyjäiltäsi.

10. DMM ei vastaa tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista, vammoista tai kuolemasta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjäisi tai DMM:ään.

11. Eriyivät kuljetukseen liittyvät varoimenpiteet eivät ole tarpeen. Vältä kuitenkin kontaktia kemiallisen reagenssien tai muiden syyövyyttävien aineiden kanssa.

12. Tuotetta on välttävää lastaamaan reunojen ja muiden esteiden yli. Tarkasta odotettavissa oleva suunta lastauksen aikana ennen käyttöä.

13. **Ankkurit**

13.1 Putoamisen estämiseksijärjestelmän ankkuripisteiden tulisi olla käyttäjän sijaintikohtaan yläpuolella ja EN795:2012:n vaatimusten mukaiset ja lujuudeltaan vähintään 12 kN. 13.2 Ankkuripisteen sijainti on erittäin tärkeää putoamisen pysäyttämisen kannalta. Siinä tulee ottaa huomioon oletettu putoamismatka mukaan lukien köyden jousto, iskunvaimennusjärjestelmä (mikäli käytössä) nykyisy ja jatkan pituus, josta esteet (esimerkiksi maanpinta) voidaan välttää turvallisesti.

13.3 **Vuorikiipeily:** käyttäjän tulee huomata, ettei kiven, lumen tai jään (tai näiden yhdistelmän) muodostaman luonnonlisen tai ei-luonnonlisen ankkuripisteen (varmistus) turvallisuutta voi taata. Näin ollen käyttäjän oma arvelukyky on välttämätön, jotta suojaus on riittävä.

14. **Huolto**

Käyttäjät ei saa merkitä, korjata tai muokata tuotetta, ellei DMM ole antanut tähän lupaa.

Huom: käyttäjät ei saa huoltaa tuotetta, ellei kyseessä ole jokin seuraavista:

14.1 **Desinfiointi:** desinfiointi desinfiointiaineella, joka sisältää sopivalla määrällä klooriheksiidiä (esim. Savlon) vahvistetussa kvaternaarista ammoniumyhdistettä toimikaan lehoakkaisti. Liota tuotetta tunnin ajan yleiskäyttöön suositellussa laimennoksessa. Käytä puhdasta vettä (kohdan 14.2 Mukaisesti) alle 25 °C:n lämpötilassa ja huuhtele sen jälkeen (kohdan 14.2 mukaisesti).

14.2 **Puhdistus:** jos likaantunut, puhdista lämpimällä vedellä (maksimilämpötila 25 °C) ja miedolla, asiaankuuluvasti laimennetulla pesuaineella (pH 5,5–8,5). Huuhtele huolellisesti ja anna kuivua itsestään lämpimässä ja ilmastoidussa huoneessa poissa suoran lämmönlähteen läheisyydestä. Tärkeää: Puhdistusta suositellaan jokaisen käytön jälkeen merillisessä ympäristössä.

14.3 **Voitelu:** voitele mekaanisi sopivalla voiteluöljyllä. Voitele puhdistuksen jälkeen. Voitelu ja puhdistaminen voivat korjata viallisen mekaniismin, mutta mikäli viika ei korjaannu, vaihda tuote uuteen välittömästi. Voitelua suositellaan jokaisen käytön jälkeen merillisessä ympäristössä.

14.4 **Varastointi:** varastoitu tuote puhdistuksen jälkeen ilman pakkausta viileässä, kuivassa paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa kuumuudesta tai kuumuuden lähteestä, kosteudesta, terävistä reunoinsta, syyövyyttävistä aineista ja muista mahdollisista vahingon aiheuttajista. Älä varastoitu kosteana.

15. **Käyttöikä ja vanheneminen**

15.1 **Käyttöikä:** tuotteen maksimikäyttöaika, joka riippuu yksityiskohtaisista olosuhteista ja jonka ajan tuotetta voi valmistajan suosituksen mukaan käyttää.

Suurin Käyttöikä: Tekstiiliti – 10 vuotta valmistuspäivästä. Metallituotteet – ei ole aikarajaa.

Huomio: Tämä voi olla niin vähän kuin yksi käyttöä tai jopa aiksemmin, jos vaungoittunut (esim. kuljetukseen tai varastointiin) ennen ensimäistä käyttökertaa. Jotta tuote säilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä silmäämääräinen ja käsín suoritettu tarkistus, jossa huomioidaan seuraavat kriteerit: putoamisen pysäyttäminen, yleinen kuluminen, kemiallinen kontaminaatio, korrosio, mekaaninen toimintahäiriö/epämuodostus, halkeamat, löysät kiinnikkeet, löysät johdot, haurasteunen ja/tai vääntyneet johdot, lämpöaastut (normaalieito ilmastoo-olosuhteita korkeampi lämpötila), paikatut viillot, haurastunut vyy, vyyhön ja/tai löyden haurasteunen, vyyhön löysät köydet, pitkäkestoisen altistuminen UV-säteilylle, selkeät ja luettavissa olevat merkinät (esim. merkintä, erän viite, yksilölliset sarjanumerot jne.).

Kun tällaiset tuotteet on kytetty pysyvästi muihin tuotteisiin järjestelmässä, tarkista koko järjestelmä koskevat valmistajan suositukset.

15.2 **Vanheneminen:** tuote voi vanhetua ennen kuin sen käyttöikä tulee päätökseen. Tähän voivat olla syynä muutokset sovellettavissa standardeissa, säädöksent, lainsäädäntö, uusien tekniikoiden kehittäminen, yhteensopimattomuus muiden välineiden kanssa jne.

16. **Euroopan unionin tyyppitarkastus Tuotteen EU-tyypitarkastuksen suoritti** tarkastuslaitos nro 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. **Merkintöjen selitykset**

DMM Wales – Valmistajan nimi / valmistusmaa.

IMB-S, IMB-L – Tuotteen koodi.

MBS xxkN – Minimimurtolujuus.

WLL xxkN – Suurin sallittu kuorma.

MAXIMUM ROPE DIAMETER xxmm – Max repdiameter som får användas med blocket.

EN12278:2007 – Eurooppalainen standardi, jonka tuote täyttää.

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G/T – National Fire Protection Association (US) standardi, johon laite täyttää (tarvittaessa). Lisätietoja appulaitteet löytyy NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

0120CE – CE-merkki (ilmoitettu rungon numero ja CE-merkki).

VUAPÄIXXXX# – Vuosi / päivä valmistus ja yksittäillisen sarjanumero.

🔖 Kirjaysymboli – muistuttaa siitä, että loppukäyttäjän tulee lukea ja ymmärtää nämä ohjeet sekä muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien henkilösuojainten mukana toimitetut ohjeet.

Takuu: DMM antaa tuotteelle takuun kolmen vuoden ajaksi materiaali- tai valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista käytössä, vääränlaista säilytystä, heikkoa huolta, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolittomuutta, muutoksia, syyöpymistä tai käyttöä tarkoituksissa, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

DK: Advarell Arbejde med højde, klippeklatring, bjergbestigning og lignende sportsgenrer er i sig selv farlige aktiviteter. Personer, som benytter dette udstyr, er selv ansvarlige for at lære og på sikker vis øve sig i de korrekte metoder til brug af udstyret til det tiltenkte formål. Samt at forudse og træffe de rette forholdsregler, i tilfælde der skulle opstå en redningsindsats. Selv korrekt anvendelse af udstyret kan medføre livsfare og død. Medicinske tilstande kan påvirke sikkerheden for brugeren ved normal og brug i nedsituationer. Enhver person som anvender dette udstyr påtager sig al risiko for enhver form for skade, herunder personskade, som maatte opstaa som følge af dets brug. Det er umuligt at dække alle anvendelsesmaader. Følgende instruktioner og diagrammer viser nogle af de fælles rigtige og forkerte metoder til brug, er det umuligt at forudsige dem alle. Der findes ingen erstatning for undervisning af en uddannet og kompetent person.

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIGT: Læs venligst og forstå denne information før ibrugtagning, gem venligst denne information til fremtidig brug.

Generel information

1. Disse anvisninger gælder brugen af DMM Impact Blocks, der svarer til en eller flere internationale standarder. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produkt kan anvendes sammen med relevante dele af dit Personlige Beskyttelsesudstyr (PPE), i forhold til gældende EU Direktiv 89/686/ EEC. Det kan muligvis accepteres til brug i andre anvendelser, spørg venligst din leverandør.

3. Umiddelbart før brug inspiceres produkt visuelt og funktionelt, for at tilskure at denne produkt er i funktionsdygtig tilstand og fungerer korrekt. Vi anbefaler en grundrig inspektion mindst én gang om hver 6 måneder af en kyndig person (dette kan være fabrikanten). Denne inspektion bør notes på den vedlagte inspektionsblanket.

4. **Personlig versio:** dette produkt kan gives til personlig brug, og kan anvendes enten alene eller som del et system.

5. Andre menneskers eller lod dør kan afhænge af dit udstyr. Brugeren bør nøje kende udstyrets historie (anvendelse, opbevaring, eftersyn mm.). Hvis udstyret ikke er personligt brug (for eksempel udstyr tilhørende bjergbestigningscentre) vil vi alvorligt anbefale en form for systematisk bogført kontrol. Denne bør altid udføres af en kompetent person.

6. **ADVARSSEL:** Hvis du er i tvivl om sikker tilstand af dette produkt, skal den straks udfiktes.

7. **ADVARSSEL:** Hvis denne remskive har været anvendt til at bremse et fald, bør den tages ud af brug og destrueres.

8. Sørg for at instruktioner vedrørende andre komponenter, som anvendes i forbindelse med dette udstyr, bliver overholdt. Det er brugerens ansvar at sikre sig at han/hun forstår hvordan dette udstyr anvendes korrekt og forvarsligt.

9. Dette produkt er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C +50°C). Våd og isende tilstand ikke vil reducere styrken. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, spørg venligst din leverandør.

10. DMM påtager sig intet ansvar for nogen form for luyker, perskade eller død forarsaget af misbrug. Hvis du er i tvivl, kontakt din leverandør eller DMM.

11. Ingen speciale transport forholdsregler er nødvendige, men undgå al kontakt med kemiske reagenser eller andre ætsende stoffer.

12. Der skal udvises forsigtighed for at undgå at indlæse dette produkt over kanter og andre forhindringer. Tjek den forventede orientering under læsning for brug.

13. **Ankeer**

13.1 The forankringspunkt for faldsikringsystem bør være over positionen af brugeren og er i overensstemmelse med EN 795:2012 og have en mindste styrke på 12kN.

13.2 Placering af forankringspunktet er afgørende for sikker fald og dette skal der tages hensyn til forventede faldlængde herunder bøl stretch, indætselsal der dømpningssystem (hvor sådanne anvendes) og længden af konnektoren, så hindringer (såsom jorden) kan være sikker undgå.

13.3 **Bjergbestigning:** Brugeren tilrådes, at sikkerheden for enhver sten, sne eller is (eller enhver kombination af disse) forankringspunkt naturlig eller unaturlig, ikke kan garanteres som sikker, og derfor god dommekraft af brugeren er en nødvendighed for at opnå tilstrækkelig beskyttelse .

14. **Vedligeholdelse og service**

Dette produkt må ikke være markeret, ændret eller repareret af brugeren medmindre de er godkendt af DMM. Bemærk: dette produkt er ikke bruger vedligeholdes med undtagelse af følgende:

14.1 **Desinfektion:** Desiniferer med et desinfektionsmiddel indeholdende kvaternær ammoniumforbindelser forstærket med klororhidrin (feks Savlon) i tilstrækkelige mængder til at være effektive. Soak produktet i 1 time ved fortyndinger anbefales til almindelig brug med rent vand pr (14,2), der ikke overstiger 25 ° C og derefter skylles grundigt som per (14.2).

14.2 **Rengøring:** Skyls i rent varmt vand fra vandhanen, hvis beskidt (maksimumtemperatur 25°C) med mildt rengøringsmiddel i passende fortyndingsgrad (pH-værdi 5,1-8,5). Skyl set grundigt af of lad det tørre naturligt i et rent ventileret rum væk fra direkte varme. Vigtigt: det anbefales, at udstyret gøres rent efter hver gang det er brugt i hvamjløjer.

14.3 **Smøring:** smøre mekanisemen ved hjælp af almindelig smørelolie. Smøring skal udføres efter rengøring. Rengøring og smøring kan helbrede en defekt mekanisme, hvis det ikke sker, skal du udfikfte produktet med det samme. Smøring anbefales efter hver brug i et hvamjløjer.

14.4. **Opbevaring:** Efter nødvendig rengøring opbevares udstyret uindpakket paa et køligt, mørkt sted i kemisk neutrale omgivelser i passende afstand fra stærk varme eller i direkte varmekilder, høj fugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige arsager til beskadigelse. Maa ikke opbevares fugtigt.

15. **Levetid og forældelse**

15.1 **Levetid:** Dette er den maksimale levetid, afhængigt af detaljerede betingelser, som fabrikanten anbefaler, at produktet kan forblive i anvendelse. **Maximum Levetid: Tekstilvarer** - 10 år fra datoen for fremstillingen. Metalprodukter - uden tidsbegrensning.

Bemærk: Det kan være så lille som en enkelt anvendelse, eller endda mindre, hvis den er beskadiget (f.eks. under transit eller opbevaring) for første anvendelse. For at produktet kan forblive i anvendelse, skal det bestå en visuel og taktil inspektion, hvor følgende kriterier overvejes: faldsikring, almindelig slitage, kemisk forurening, korrosion, mekanisk fejl / deformation, revner, løse nitter, løse kabelender, flosset og / eller bojet wire, varme forurening (over normale klimatiske forhold), skære syning, flosset tape, nedbrudning af tape og / eller tråd, løse tråde i tape, langvarig udsættelse for UV, klar og tilfældelig mærkning (feks mærkning, batch referance, individuel serienumre osv).

Hvis sådanne produkter er permanent fastgjort til andre produkter i et system, henvises til producentens anbefalinger af det samlede system.

15.2 **Forældelse:** Et produkt kan blive forældre før afslutningen af dets levetid.

Undvik til dette kan omfatte ændringer i relevante standarder, forskrifter, lovgivning, udvikling af nye teknikker, uforenelighed med andet udstyr osv.

16. **Undersøgeselstpey i den Europæiske Union:** Undersøgeselstpey i EU for dette produkt udføres af Bemyndiget Organ nr. 0120: S-GS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. **Mærkningsbeskrivelse:**

DMM WALES – Fabrikantens navn.

IMB-S, IMB-L – Produktkode.

MBS xxkN – Mindste brudstyrke.

WLL xxkN – Maximal arbejdsbelastning.

MAXIMUM ROPE DIAMETER xxmm – Max repdiameter som får användas med blocket.

EN12278:2007 – Den europæiske standards, som anordningen tilpasser sig.

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G/T – National Fire Protection Association (USA) Den standard, som anordningen opfylder (hvor den gælder) Yderligere information om ekstrastudier findes i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

0120CE – CE-mærkning (indberettede stelnummer og CE-mærke).

ARDAG#XXXX# – År/dag i fremstilling og individuelt serienummer.

🔖 Bog pikting – Røg pikting – Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse vejledninger samt de vejledninger, der leveres med andre PPE enheder, hvis de skal anvendes sammen med denne enhed.

Garanti: DMM garanterer dette produkt i 3 år mod eventuelle fejl i materialer eller fremstilling. Garantien dækker ikke dette produkt for normal slitage gennem brug, forkert opbevaring, ringe vedligeholdelse, handlingelig skade, uagtsomhed, eventuelle ændringer eller forandring, korrosion, eller for nogen brug, som produktet ikke er beregnet.

PL: Ostreżenie! Praca na wysokości, spinaczka skalna, alpinizm i podobne zajęcia są natury niebezpieczne. Na użytkownika tego sprzętu spoczywa odpowiedzialność za zapoznanie się z zasadami bezpiecznego użytkowania tego sprzętu do celu, do którego jest przeznaczony, oraz za przestrzeganie tych zasad, a także za przewidzenie sytuacji, w których konieczna może być akcja ratunkowa, i podjęcie odpowiednich działań. Nawet poprawne stosowanie sprzętu i przestrzeganie zasad nie gwarantuje bezpieczeństwa. Stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika sprzętu w sytuacjach normalnych i awaryjnych. Każdy użytkownik tego sprzętu bierze na siebie wszelkie ryzyko i pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody i obrażenia, które mogą być rezultatem stosowania go. Niemożliwie jest opisanie wszystkich metod użytkowania tego sprzętu. Poniższe instrukcje i znaki graficzne przedstawiają niektóre najczęstsze spotykane, poprawne i niepoprawne sposoby stosowania sprzętu; wszystkich przewidzień nie można. Nic nie zastąpi przeszkolenia przez wykwalifikowaną i doświadczoną osobę.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

WAŻNE: Przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu należy zapoznać się z poniższymi informacjami i zachować je na przyszłość.

Informacje ogólne

1. Te instrukcje dotyczą użytkowania Impact Block DMM, spełniających co najmniej jedną normę międzynarodową. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

2. Ten produkt można stosować w połączeniu z każdym odpowiednim środkiem ochrony osobistej (SOO), spełniającym wymagania europejskiej Dyrektywy 89/686/EWG. Produkt może nadawać się do innych zastosowań; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy.

3. Bezpośrednio przed użyciem należy przeprowadzić wzrokową i funkcjonalną kontrolę produktu, żeby upewnić się, że jest w dobrym stanie technicznym i działa poprawnie. Kontrolę należy wpisać w dostarczonym formularzu inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie kontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę wykwalifikowaną (może to być producent).

4. **Użytek osobisty:** ten produkt przeznaczony jest do użtyku osobistego i może być stosowany indywidualnie albo jako część systemu.

5. Od tego produktu zależy ludzkie życie. Użytkownik powinien znać historię produktu (stosowanie, przechowywanie, kontrole itp.). Jeżeli produkt nie jest przeznaczony do użtyku osobistego (np. w ośrodku alpinistycznym), zdecydowanie zalecamy systematyczne podejście do dokumentowania jego historii. Powinna się tym zajmować osoba kompetentna. Produkt należy wpisać w dostarczonym formularzu inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie kontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę wykwalifikowaną (może to być producent).

4. **Użytek osobisty:** ten produkt przeznaczony jest do użtyku osobistego i może być stosowany indywidualnie albo jako część systemu.

5. Od tego produktu zależy ludzkie życie. Użytkownik powinien znać historię produktu (stosowanie, przechowywanie, kontrole itp.). Jeżeli produkt nie jest przeznaczony do użtyku osobistego (np. w ośrodku alpinistycznym), zdecydowanie zalecamy systematyczne podejście do dokumentowania jego historii. Powinna się tym zajmować osoba kompetentna. Produkt należy wpisać w dostarczonym formularzu inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie kontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę wykwalifikowaną (może to być producent).

6. **OSTRZEŻENIE:** W razie jakichkolwiek wątpliwości odnośnie stanu technicznego tego produktu należy go niezwłocznie wymienić.

7. **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli produkt jest używany do zatrzymania spadku powinno być wycofane z użyciu i zamknięte.

8. Należy upewnić się, że przestrzegane są instrukcje użytkowania innych komponentów, stosowanych razem z tym produktem. Użytkownik jest odpowiedzialny za upewnienie się, że rozumie, jak korzystać z produktu w sposób prawidłowy i bezpieczny.

9. Ten produkt przeznaczony jest do stosowania w normalnych warunkach pogodowych (-40°C – +50°C). Mokrych i oblodzonych warunki nie zmniejszy się tego produktu. Produkt może nadawać się do stosowania w innych warunkach; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy.

10. DMM nie bierze na siebie odpowiedzialności za żadne szkody, obrażenia ciała ani śmierć w rezultacie nieprawidłowego użytkowania produktu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

11. Podczas transportu nie trzeba stosować specjalnych środków ostrożności; należy jednak unikać wszelkiego kontaktu z oddczynniami chemicznymi i innymi substancjami żrącymi.

12. Trzeba uważać, żeby produkt nie pracował na krawędziach i przelaminacjach. Przed użyciem należy sprawdzić oczekiwane położenie produktu podczas pracy.

13. **Punkty asekuracyjne.**

13.1. Punkt asekuracyjny układu hamującego upadek powinien znajdować się nad użytkownikiem, spełniać wymagania normy EN795:2012 i mieć minimalną wytrzymałość 12 kN.

13.2. Umieściowienie punktu asekuracyjnego ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego zatrzymania upadku i musi uwzględniać oczekiwaną długość lotu, w tym wydłużenie linki, zadziałanie absorbera energii (jeżeli jest stosowany) oraz długość karabinka, żeby bezpiecznie uniknąć przeszkód (np. ziemi).

13.3 **Alpinizm:** użytkownik musi pamiętać, że pewności osadzenia punktu asekuracyjnego (naturalnego lub sztucznego) w skale, sniegu lub lodzie (lub jakiejkolwiek ich kombinacji) nie można zagwarantować, dlatego bezpieczeństwo użytkownika zależy od dobrej oceny sytuacji.

14. **Konserwacja i serwis**
Użytkownikowi nie wolno produktu oznaczać, modyfikować ani naprawiać bez upoważnienia DMM.

Uwaga: użytkownikowi nie wolno prowadzić serwisu i konserwacji tego produktu, za wyjątkiem poniższych czynności:

14.1. **Dezynfekcja:** do dezynfekcji należy stosować środek dezynfekujący zawierający czwartorzędowe związki amoniowe wzmożnione chlorchexidyną (np. Savlon) w ilościach wystarczających do efektywnego działania. Produkt należy zdezynzić w 1 godzinie w roztworze o stężeniu zalecanych do ogólnego stosowania, zawierającym czystą wodę o temperaturze nieprzekraczającej 25°C, a następnie dokładnie wypłukać (patrz punkt 14,2).

14.2. **Czyszczenie:** w razie zabrudzenia używaj czystą, ciepłą wodę o jakości dostępnej w domowym kranie (temperatura maksymalna 25°C) z dodatkiem detergentu w odpowiednim stężeniu (zakres pH 5,5 – 8,5). Dokładnie wypłukać i poczekać, aż wyschnie w ciepłym, wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła. Ważne: Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu w środowisku morskim.

14.3 **Smarowanie:** smarować mechanizm za pomocą odpowiedniego oleju smarowego. Jest to wskazane po czyszczeniu. Czyszczenie i smarowanie może naprawić wadliwie działający mechanizm; jeżeli nie pomoże, produkt należy niezwłocznie wymienić. Zaleca się smarowanie po każdym użyciu w środowisku morskim.

14.4. **Przechowywanie:** po niebezpiecznym czyszczeniu przechowywać bez opakowania w chłodnym, suchym, ciemnym pomieszczeniu, w środowisku chemicznie obojętnym, z dala od nadmiernego ciepła i źródel ciepła, wysokiej wilgotności, substancji żrących i innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Produkt należy przechowywać suchy.

15. **Okres używalności i utrata przydatności**

15.1. **Okres żywnotności:** jest to maksymalny zalecany przez producenta okres eksploatacji produktu, pod warunkiem spełnienia szczególnych warunków.

Maksymalna żywnotność: Wyroby włókiennicze - 10 lat od daty produkcji. Wyroby metalowe - bez czasowego omezení.

Uwaga: To może być nawet do jednej użytku, lub nawet wcześniej, jeśli uszkodzony (np. podczas transportu lub przechowywania) przed pierwszym użyciem. Eksploatacja produktu jest możliwa, jeżeli przejdzie on inspekcje wzrokową i dotykową z uwzględnieniem następujących kryteriów: zatrzymanie upadku, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, korozja, awaria mechaniczna/odkształcenie, pęknięcia, luźne nitę, luźne druty linki stalowej, postępielopia i/lub zęgająca linka stalowa, zanieczyszczenie termiczne (praca w temperaturze wyższej niż normalne warunki pogodowe), przecięte szwy, postępielopia taśma, zniszczona taśma i/lub włókna, luźne włókna taśmy, długotrwałe narażenie na działanie promieniowania UV, jasne i czytelne oznakowanie (np. numer partii, indywidualny numer seryny itp.).

Jako produkt stanowiący integralną część układu, należy zapoznać się z zaleceniami producenta odnośnie całego układu.

15.2.

SL: Opozorilo! Delo na višini, plezanje, gornišтво, гornиштво в повезане активноти со same по sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo то opremo, se morajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik in jih vaditi, да bodo lahko uporabljale opremo за njen predviden namen ter predvidele in sprejele ustrezen ukrep в primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo об pravilni uporabi opreme в tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo на varnost opreme uporabnika об običajni uporabi in uporabi в izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja то opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost за vsо škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo при uporabi opreme. V та dokument ni močогe zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in на slikah в nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravilnih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni močoge predvideti vseh. Та navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe

NAVODILA ZA UPORABNIKA
ROMEMBNO: Pred uporabo preberite те informacije in se seznanite з njimi ter jih obdržite за prihodnjo uporabo.

Splošne informacije

- V теh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Impact Blocks, ki je skladen з enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste в dvomih, se obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.
- Та izdelek je močoge uporabljati в povezavi з katerim koli ustreznim izdelkom osebne zaščitne opreme (ZO), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi за uporabo в drugih načinih uporabe. Posvetujte се s prodajalcem.
- Та izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in се prepričати, да je в uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, да vsaj enkrat на vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Та pregled je treba zabeležiti в priloženi obrazec за pregled.
- Osebna uporaba:** та izdelek je morda izдан за osebno uporabo, uporablja pa се ga lahko kot samostojni izdelek ал kot del sistema.
- Od vaše opreme со odvisna življenjva. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če се та oprema не uporablja за osebno uporabo (če се uporablja npr. в plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop к vedenju evidenc. Evencе mora vedno voditi usposobljena oseba.
- OPOZORILO:** če ste в kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.
- OPOZORILO:** Če je bil та izdelek uporabljen за zaustavitev padca, ga morate prenehati uporabljati in uničiti.
- Vedno upoštevajte navodila за druge komponente, ki jih uporabljate s тем izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, да се seznanі с pravilno in varno uporabo tega izdelka.
- Та izdelek je zasnovan за uporabo в običajnih podnebnih razmerah (-40 °C—+50 °C). Izdelek je morda primeren tudi за uporabo в drugih razmerah. Posvetujte се s prodajalcem. Vlažne in ledene razmere не zmanjšajo moči tega izdelka.
- Podjetje DMM не sprejema nobene odgovornosti за škodo, poškodbe ali smrt, до katere pride zaradi napačne uporabe. Če ste в dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.
- Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar па morate preprečiti stik с kemičnimi reagenti ali drugim jedljivimi snovmi.
- Pazite, да tega izdelka не obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.
- Sidra.**

13.1 Sidrna točka lovilnega sistema mora biti nad položajem uporabnika ter mora ustrezati standardu EN795:2012 in zagotavljati najmanjšo trdnost 12kN.

13.2 Izбира pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena за varen lovilni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno з elastičnostjo vrvi, uporabo sistema за ublažitve udarca (če се uporablja) in dolžino vponke, да се je močoge varno izogniti oviram (kot so kōtō la).

13.3 Gornišтво: uporabnik mora upoštevati, да ni močoge zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke з skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji теh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrežno varovanje.

14. Vzdrževanje in servisiranje:Uporabnik tega izdelka не sme označiti, spreminjati ali popravljati, razen če то odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka не sme vzdrževati sam, з izjemo naslednjega:

14.1 Dезинфекција: izdelek lahko dezinficirate з дезинфициjskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s khlorheksidinom (npr. Savlon) в zadostnih količinah, да začne učinkovati. V skladu з navodili iz razdelka 14.2 izdelek 1 uro namakajte в razredčeni tekočini, priporočeni за splošno rabo з uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, in nato temeljito izperite в skladu з navodili iz razdelka 14.2.

14.2 Čiščenje: če je oprema umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinjiskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrežno razredčite з blagim detergentom (razpın pH od 5,5 do 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno в toplem prezračenem prostoru, stran od neposredne toplotе. **Pomembno:** в morskem okolju je čiščenje pripravčeno po vsaki uporabi.

14.3 Mazanje: mehanizem namažite з ustreznim mazalnim oljem. Mehanizem namažite по čiščenju. Počkajte, да odvečno mazivo odteče, in ga nato obrišete. Če с čiščenjem in mazanjem ne popravite okvarjenega mehanizma, takoj zamenjajte izdelek. V morskem okolju je mazanje pripravčeno po vsaki uporabi.

14.4 Shranjevanje: по vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite в hladен, suh in temen prostor з kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljeno prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.

15. Življenjska doba in zastarelost.

15.1 Življenjska doba: то je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pojmom, ki jo proizvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka.

Najdaljša življenjska doba: Tekstilni и plastični izdelki - 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.

Opomba: Та doba lahko poteče že po prvi uporabi ali celo prej, če се izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrežno, če je njegov vizualni in otipni pregled uspešen об upoštevanju naslednjih pogojev: lovilni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vnačna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrvi, toplotna kontaminacija (в običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti в traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.).

Če so ti izdelki trajno nameščeni на druge izdelke в sistemu, се за priporočila за celoten sistem obrnite на proizvajalca.

15.2 Zastarelost: izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge за то lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb в zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdržljivost з drugo opremo itd.

16. Pregled в skladu с predpisi Evropske unije: Pregled tega izdelka в skladu с predpisi EU izvaja priglašeni organ št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. Razlaga oznak:

DMM Wales UK - lme proizvajalca/država izvora.
IMB-S, IMB-L - Koda izdelka.
MBS xxkN - Najmanjša delovna trdnost.
WLL xxkN - Omejevitve delovne obremenitve.
MAXIMUM ROPE DIAMETER xxmm - Največji premer vrvi, ki jo lahko uporabite на enojnem skripcu.
EN12278:2007 - Standardi, s katerimi je skladen izdelek.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G/T -»National Fire Protection Association« (Nacionalno združenje за protipožarno zaščito) (ZDA), s katerim je skladna naprava (kjer je primerno).
Dodatne informacije о pomožni opremi najdete в standardih NFPA 1500 (standard »Fire Department Occupational Safety and Health Program« (Program о varnosti in zdravju pri delu в gasilski službi)) in NFPA 1983 (standard »Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services« (Varovalna vrvi in opreme за reševalne službe)).

G - Splošna uporaba в skladu з NFPA 1983 (2012ED).

0120CE - CE-oznaka (številka priglašeneга organa in CE-oznaka).

LEDANXXX# - Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.

Piktogram knjige - Opozorilo, да mora končni uporabnik prebrati та navodila in се seznaniti з njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj s тем izdelkom.
OPOMBA: Та enojni skripec izpolnjuje zahteve glede pomožne opreme iz standarda NFPA 1983 (STANDARD »LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2012 EDITION« (VAROVALNA VRV IN OPREMA ZA REŠEVALNE SLUŽNE, IZDAJA 2012)). Najmanjša pretržna trdnost in ocena sta določeni при konfiguraciji najnižje trdnosti в skladu з navodili proizvajalca.

Garancija: Podjetje DMM jamči, да bo та izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak в materialu ali izdelavi. Garancija за та izdelek не zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, за katero izdelek ni bil zasnovan.

BG: Предупреждение! Работата на високо, катеренето на скали, планинарството и свързаните с това дейности са по същество опасни. Всяко лице, което използва това оборудване, е отговорно да научи и да практикува правилните техники на безопасната употреба на оборудването за целевите предназначения, и да предвидя и предприема подходящи действия в ситуация, при които може да се наложат спасителни действия. Дори правилната употреба на оборудването и съответните техники може да доведе до фатални последици. Медицински условия могат да окажат влияние върху безопасността на оборудването, използвано в нормални и аварийни случаи. Всяко лице използващо това оборудване поема всички рискове и пълна отговорност за всякакви щети или наранявания, които могат да възникнат от неговата употреба. Невъзможно е да се покрийт всички методи на употреба. Следните инструкции и диаграми показват някои от общите правилни и неправилни методи на употреба. Невъзможно е да се предвидят всички такива. Няма заместител за инструктажа от обучено и компетентно лице.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ВАЖНО МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Обща информация

- Тези инструкции покриват употребата на DMM Impact Blocks, в съответствие с един или повече международни стандарти. Ако имате съмнения, моля, свържете се с вашия доставчик или DMM.
- Този продукт може да се използва в съответствие с всеки подходящ артикул представляващ Лично предпазно оборудване (PPE) съгласно Директива 89/686/ЕЕС на Европейския съюз. Може да е приемливо за употреба в други приложения. Моля, консултирайте се с вашия доставчик.
- Непосредствено преди употреба визуално/функционално инспектирайте артикула, за да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изправен. Не препоръчваме пълна инспекция поном веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителя). Тази инспекция трябва да бъде записана в предоставения формуляр от инспекция.
- Лична употреба:** този продукт може да се издава за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от системa.
- От вашето оборудване зависят живота. Потребителят трябва да бъде наясно з неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако това оборудване не е за лична употреба (напр. се използва в центрове за катерене), ние силно препоръчваме систематичен подход на водене на дневник. Това трябва винаги да се извършва от компетентно лице.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ако имате някакво съмнение относно безопасното състояние на този продукт, незабавно го подменете.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако този продукт е бил използван за ограничаване на падането, той трябва да бъде изведен от употреба и унищожен.
- Уверете се, че инструкциите за други компоненти използвани заедно с този продукт се спазват. Потребителят е отговорен да осигури това, че той разбира правилната и безопасна употреба на този продукт.
- Този продукт е проектиран за употреба при нормални климатични условия (-40°C - +50°C). Може да е приемливо за употреба в други условия. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. Мокри и замедни условия не могат да понижат здравината на този продукт.
- DMM не поема отговорност за наранявания, повреди или смърт в резултат на неправилна употреба. Ако имате съмнения, се свържете с вашия доставчик или DMM.
- Не са необходими никакви предпазни мерки при транспортирането. Избягвайте всякакви контакти с химически реактиви или други корозивни вещества.
- Трябва да се полагат грижи, за да се избегне използването на този продукт върху рибове и други препятствия. Проверете очакваната ориентация по време на използване, преди употреба.

- Анкери.**
- 13.1** Анкерната точка на системата за ограничаване на падането трябва да бъде над позицията на потребителя и да съответства на EN795:2012 и да има минимална здравина от 12kN.
- 13.2** Позиционирането на анкерната точка е от основна важност за безопасното ограничаване на падането и това трябва да се взема предвид очакваното разстояние на падане, включително разтягането на въжето, активирането на системата за абсорбиране на удара (когато се използва такава) и дължината на конектора, така че тези препятствия (като например земта) да могат да се избягват безопасно.

13.3 Планинарство: съветваме потребителя, че безопасността на анкерната точка на всяка скала, сняг или лед (или всяка комбинация от тях), от естествен или неестествен произход, не може да се гарантира, и в следствие на това е необходима добра преценка от страна на потребителя, за да се постигне подходяща защита.

14. Поддръжка и обслужване
Този продукт не трябва да се маркира, модифицира или подменя от потребителя, освен ако не е утълномошен за това от DMM. **Забележка:** този продукт не подлежи на поддръжка от потребителя, с изключение на следното:

- 14.1 Дезинфекция:** дезинфекцирайте като използвате дезинфектант съдържащ кватернерни амониеви съставки подсилени с хлорхексидин (напр. Savlon) в достатъчни количества, за да бъде ефективен. Потопете продукта за 1 час в разтворно препоръчвани за обща употреба с чиста вода съгласно (14.2), ненадвишаващи 25°C, а след това изплакнете обилно съгласно (14.2).
- 14.2 Почистване:** ако са се появили наслоявания, изплакнете с чиста хладка вода с битово качество (максимална температура 25°C), с умерен почистващ препарат при подходящ разтвор (рН диапазон 5,5 - 8,5). Обилно изплакнете и изсушете по естествен начин в гладно вентрирено помещение, далеч от пряка топлина. Важно: Почистване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.
- 14.3 Смазване:** Смажете механизма с подходящо смазочно масло. Това трябва да се извършва след почистване. Оставете го да изсъхне и избършете всякаква излишна смазка. Почистването и смазването могат да подобрят дефектен механизъм. Ако не, подменете продукта незабавно. Смазване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.
- 14.4 Съхранение:** след всяко необходимо почистване, съхранявайте непоакван, на хладно, сухо място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни продукти и други възможни причини за повреда. Не съхранявайте в мокро състояние.

- 15. Период на експлоатация и остаряване.**
- 15.1 Период на експлоатация:** това е максималният период на експлоатация на продукта, предмет на детайлните условия, който Производителят препоръчва, при които продуктът ще остане функционален.
- Максимален период на експлоатация:** Текстилни и пластмасови продукти - 10 години от датата на производство. Метални продукти - няма ограничение.
- Забележка:** Това може да бъде и една употреба, дори и по-рано, ако бъде повреден (напр. при транспортиране или съхранение) преди първа употреба. За да остане продуктът функционален, той трябва да премине визуална тактилна инспекция, при която да се вземат под внимание следните критерии: ограничаване на падането, зъбни колеа, химично замърсяване, корозия, механична неизправност/деформация, напухания, разлабени нитове, разлабени опънати жици, изтънели и/или огънати жици, топлинно замърсяване (над нормалните климатични условия), срязване на шевове, изтънели връзки, разрушаване на връзките и/или връвки, разлабени връвки във връзките, продължително излагане на UV-, ясна и четлива маркировка (напр. маркировка, партидна справка, индивидуални серийни номера и др.).

Когато такива продукти са постоянно прикрепени към други продукти, моля, направете справка с препоръките на производителя на цялата система.

15.2 Остаряване: продуктът може да остарее преди края на неговия период на експлоатация.

Причините за това могат да включват промени в приложимите стандарти, разпоредби, законодателство, разработване на нови технологии, несъвместимост с друго оборудване и др.

16. Типово изследване на Европейския съюз: Типовото изследване на ЕС за този продукт е извършено от Упълномощен орган № 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

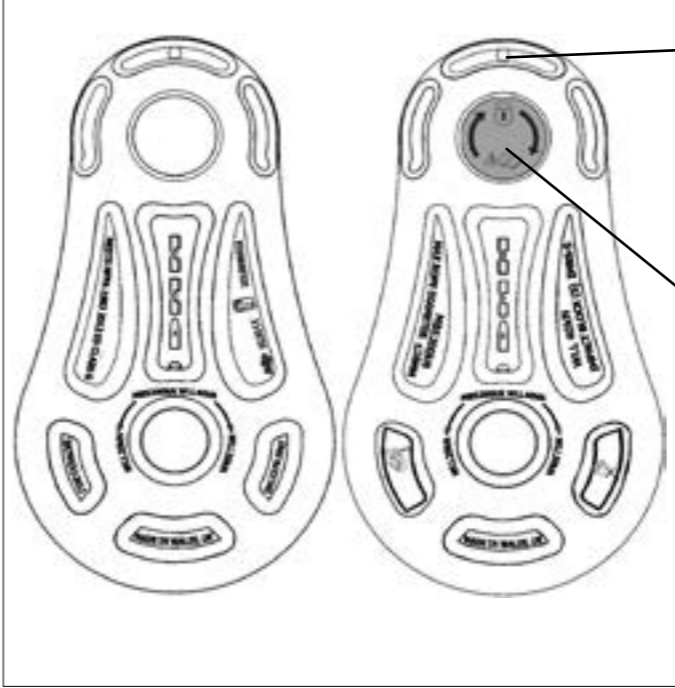
17. Обяснение на маркировки:

DMM Wales UK - Име на производител/държава на произход.
IMB-S, IMB-L - Продуктов код.
MBS xxkN - Минимална устойчивост на счупване.
WLL xxkN - Граница на работно натоварване.
MAXIMUM ROPE DIAMETER xxmm - Максимален диаметър на въжето, което да се използва в макарата.
EN12278:2007 - Стандарти, на които продуктът съответства.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G/T - Стандарт на National Fire Protection Association (US), на който съответства устройството (където е приложимо).
Допълнителна информация по отношение на допълнително оборудване може да се намери в NFPA 1500, Стандарт за Fire Department Occupational Safety and Health Program (Безопасност на работното място и програма за защита на здравето за пожарникари) и NFPA 1983, Стандарт за Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services (Осигурителни въжета и оборудване за пешни звена).
G - Обща употреба съгласно NFPA 1983 (2012ED).
0120CE - CE маркировка (номер на производство и индивидуален серийен номер.
ГоДенXXX# - Година/Ден на производство и индивидуален серийен номер.

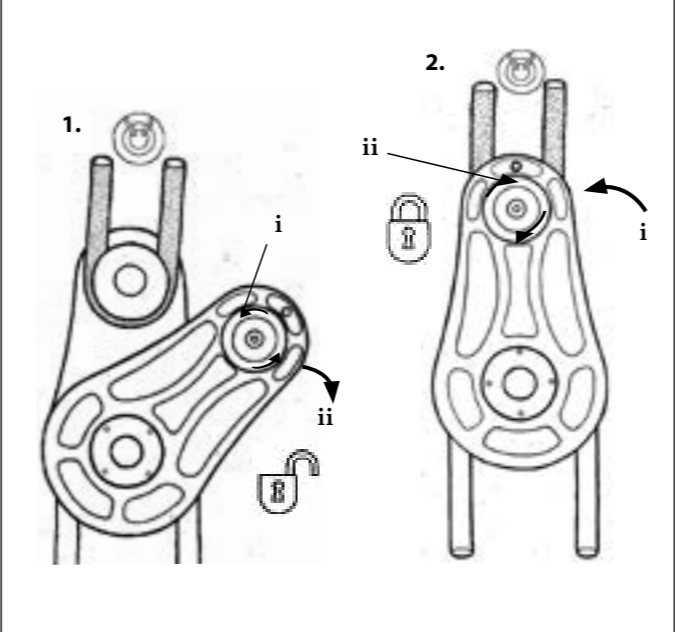
Piktogram на книга - напомняне, че крайният потребител трябва да прочете и разбере тези инструкции и тези, предоставени с други артикули за лично предпазно оборудване, които могат да се използват заедно с този артикул.

ЗАБЕЛЕЖКИ: Тази макарa съответства на изискванията за допълнително оборудване на NFPA 1983, СТАНДАРТ ЗА LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, ИЗДАНИЕ ОТ 2012 Г. Минимална здравина на съсване и номинална стойност за определени в конфигурацията на най-малка здравина съгласно инструкциите на производителя.

Гаранция: DMM гарантира такъв период от 3 години по отношение на всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт за нормално износване по време на периода на употреба, лоша поддръжка, случайни щети, небрежност, всякакви модификации или изменения, корозия или каквато и да било друга употреба не по предназначение.

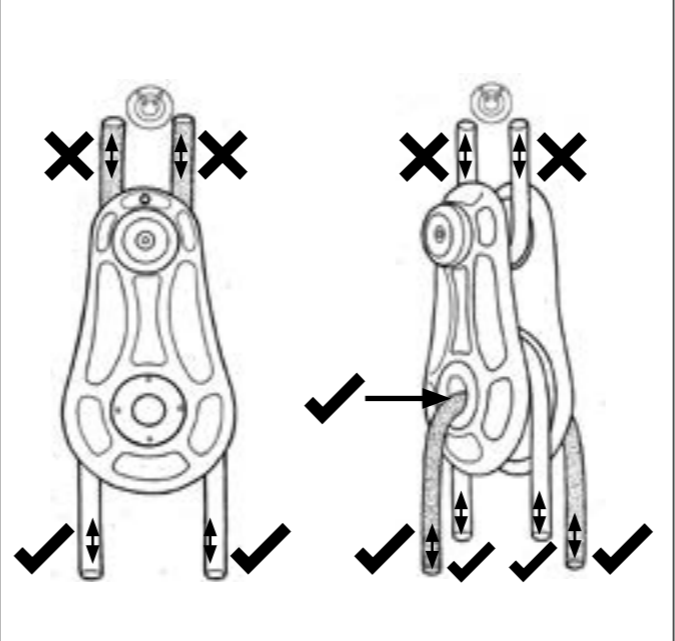


SL: Povezovanje vrvi в Impact Block
BG: Свързване на въжето към Impact Block
HU: Csatlakozás а köteleet а Impact Block
RO: Conectarea coarda la Impact Block
ET: Ühendamine trossi Impact Block
LV: Pieslēgšana virvi uz Impact Block
LT: Prijungimas virvės su tuo Impact Block
EL: Σύζευξη της σχοινί για να το Impact Block



Impact Block IMB-S + L

Impact Block Large IMB-L



<p>SL Največja moč vlečne zanke. BG Максимална здравина на контури за изтегляне. HU A függesztő gyűrű teherbírása. RO Rezistența max. а buclei de transport. ET Vedamissilumuse maks tugevus. LV Maksimālā vilkšanas cilpas stipriņa. LT Didžiausias vilkimo kilpos stiprumas. EL Μέγ. αντοχή βρόχου ανύψωσης.</p>	<p>SL Smer blokade. BG Посока на заключване. HU A zárás iránya. RO Direcția blocării. ET Luku suund. LV Bloķēšanas virziens. LT Fiksavimo kryptis. EL Φορά κλειδώματος.</p>
<p>SL Ne uporabljajte kabla ali verige. BG Не използвайте въже или верига. HU Ne használjon kábelt, vagy láncot! RO Nu utilizați cablul sau lanțul. ET Ärge kasutage trossi või ketti. LV Nelietot trosi vai ķēdi. LT Nenaudokite lyno ar grandinės. EL Μη χρησιμοποιείτε συρματόσχοινο ή αλυσίδα</p>	

<p>SL Izdelek pred vsako uporabo in po njej preglejte in se prepričajte, da ni poškodovan, in ga takoj prenehajte uporabljati, če je poškodovan ali ste в dvomih. BG Инспектирайте за дефекти преди и след всяка употреба и извеждайте от употреба незабавно, ако артикулът е повреден или се съмнявате в това. HU Minden használat előtt és után ellenőrizze az esetleges károsodásokat és azonnal vegye ki а használatból az esetleg sérült, vagy bizonytalannak talált eszközöt! RO Inspectați pentru а identifica defecte înainte și după orice folosire și scoateți imediat produsul din uz dacă acesta este deteriorat sau îndoielnic. ET Enne ja pärast toate igakordset kasutamist kontrollige see üle. Kahjustuste või kahtluste korral kõrvaldage toode kohes kasutusest. LV Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts, un, ja tas ir bojāts vai jums ir aizdomas, ka tas varētu būt bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā ekspluatāciju LT Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite ir, ar gaminius nepažeistas; jei pažeistas ar abejojate, jo nebenaudokite. EL Ελέγχετε για ελαττώματα πριν και μετά από κάθε χρήση και αποσύρετε αμέσως το προϊόν από τη λειτουργία σε περίπτωση ζημιάς ή αμφιβολίας.</p>	<p>SL Obrabeča ZA PREGLED. Kompletnejših poglavij: BG ОПОЗОРЕНИЕ ЗА ИНСПЕКЦИЯ. Комултирание/преглед HU ELLENŐRZÉS ÚRLAP. Megjegyzések/termékek RO FORMULAR DE INSPECȚIE. Comentarii/Acțiune ET KÄRVALDAMISE ÜHTELDINEPÄRAHTUMINE LV PĀRBAUDĪŠANAS VEŠLĀDĀBĀRĀBE LT PATIKRINIMAS FORMULA. Komentarai/vėlbinas EL ΕΠΙΤΥΠΟ ΕΠΙΒΕΒΗΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ/ΕΡΕΥΝΕΣ</p>
<p>Datum pregleda Data na inspekcija Az ellenőrzés dátuma Data inspekcije Pārbaudes datums Patikrinimo data Ημερομηνία επίθεσης</p>	<p>SL BG HU RO LV LT EL</p>

<p>SL...Mazanje BG...Смажете HU...Kenés RO...Lubrifiati ET...Määrimine LV...Leeļot LT...Tepkite EL...Λίμανση</p>	<p>SL Preprčite stik с kemičnimi reagenti. BG Предотвратявайте контакт с химически реagenти. HU Kerülje а vegyszerekkel való érintkezést! RO Preveniți contactul cu reactivi chimici. ET Vältida kontakti keemiliste reagentidega. LV Nepieļaut saskari ar ķīmiskiem reagentiem. LT Saugokite nuo kontakto su cheminiais reagentais. EL Αποφύεγτε την επαφή με χημικά αντιδραστικά.</p>
<p>SL Ne označujte ali spreminjajte. Uporabnik ne sme popravljati sam. BG Не маркирайте и видоизменяйте. HU Ne jelölje meg, ne módosítsa! А felhasználó nem javíthatja! RO Nu marcați și nici nu modificați. Nu poate fi reparat de către utilizator. ET Mitte markeriada ega muuta. Kasutaja ei saa parandada. LV Nemarkēt un nepārveidot. Lietotāji nedrīkst remontēt. LT Nežymėkite ir nekeiskite. NereMontuotini naudotojo. EL Απογορεύεται η επισήμανση ή η μετατροπή. Δεν μπορεί να επισκευαστεί από τον χρήστη.</p>	<p>SL Obrabeča ZA PREGLED. Kompletnejših poglavij: BG ОПОЗОРЕНИЕ ЗА ИНСПЕКЦИЯ. Комултирание/преглед HU ELLENŐRZÉS ÚRLAP. Megjegyzések/termékek RO FORMULAR DE INSPECȚIE. Comentarii/Acțiune ET KÄRVALDAMISE ÜHTELDINEPÄRAHTUMINE LV PĀRBAUDĪŠANAS VEŠLĀDĀBĀRĀBE LT PATIKRINIMAS FORMULA. Komentarai/vėlbinas EL ΕΠΙΤΥΠΟ ΕΠΙΒΕΒΗΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ/ΕΡΕΥΝΕΣ</p>
<p>Datum pregleda Data na inspekcija Az ellenőrzés dátuma Data inspekcije Pārbaudes datums Patikrinimo data Ημερομηνία επίθεσης</p>	<p>SL BG HU RO LV LT EL</p>

<p>SL...Mazanje BG...Смажете HU...Kenés RO...Lubrifiati ET...Määrimine LV...Leeļot LT...Tepkite EL...Λίμανση</p>	<p>SL Preprčite stik с kemičnimi reagenti. BG Предотвратявайте контакт с химически реagenти. HU Kerülje а vegyszerekkel való érintkezést! RO Preveniți contactul cu reactivi chimici. ET Vältida kontakti keemiliste reagentidega. LV Nepieļaut saskari ar ķīmiskiem reagentiem. LT Saugokite nuo kontakto su cheminiais reagentais. EL Αποφύεγτε την επαφή με χημικά αντιδραστικά.</p>
<p>Datum pregleda Data na inspekcija Az ellenőrzés dátuma Data inspekcije Pārbaudes datums Patikrinimo data Ημερομηνία επίθεσης</p>	<p>SL BG HU RO LV LT EL</p>

<p>SL Ne označujte ali spreminjajte. Uporabnik ne sme popravljati sam. BG Не маркирайте и видоизменяйте. HU Ne jelölje meg, ne módosítsa! А felhasználó nem javíthatja! RO Nu marcați și nici nu modificați. Nu poate fi reparat de către utilizator. ET Mitte markeriada ega muuta. Kasutaja ei saa parandada. LV Nemarkēt un nepārveidot. Lietotāji nedrīkst remontēt. LT Nežymėkite ir nekeiskite. NereMontuotini naudotojo. EL Απογορεύεται η επισήμανση ή η μετατροπή. Δεν μπορεί να επισκευαστεί από τον χρήστη.</p>	<p>SL Obrabeča ZA PREGLED. Kompletnejših poglavij: BG ОПОЗОРЕНИЕ ЗА ИНСПЕКЦИЯ. Комултирание/преглед HU ELLENŐRZÉS ÚRLAP. Megjegyzések/termékek RO FORMULAR DE INSPECȚIE. Comentarii/Acțiune ET KÄRVALDAMISE ÜHTELDINEPÄRAHTUMINE LV PĀRBAUDĪŠANAS VEŠLĀDĀBĀRĀBE LT PATIKRINIMAS FORMULA. Komentarai/vėlbinas EL ΕΠΙΤΥΠΟ ΕΠΙΒΕΒΗΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ/ΕΡΕΥΝΕΣ</p>
<p>Datum pregleda Data na inspekcija Az ellenőrzés dátuma Data inspekcije Pārbaudes datums Patikrinimo data Ημερομηνία επίθεσης</p>	<p>SL BG HU RO LV LT EL</p>

<p>SL Ne označujte ali spreminjajte. Uporabnik ne sme popravljati sam. BG Не маркирайте и видоизменяйте. HU Ne jelölje meg, ne módosítsa! А felhasználó nem javíthatja! RO Nu marcați și nici nu modificați. Nu poate fi reparat de către utilizator. ET Mitte markeriada ega muuta. Kasutaja ei saa parandada. LV Nemarkēt un nepārveidot. Lietotāji nedrīkst remontēt. LT Nežymėkite ir nekeiskite. NereMontuotini naudotojo. EL Απογορεύεται η επισήμανση ή η μετατροπή. Δεν μπορεί να επισκευαστεί από τον χρήστη.</p>	<p>SL Obrabeča ZA PREGLED. Kompletnejših poglavij: BG ОПОЗОРЕНИЕ ЗА ИНСПЕКЦИЯ. Комултирание/преглед HU ELLENŐRZÉS ÚRLAP. Megjegyzések/termékek RO</p>
--	---

